

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	T C M	F D 3 0 2 5	CH 5795 06

Constructeur	T C M TOYO UMPANKI CO., LTD., Osaka (J)
Identification	"FD 30 Z5" sur la plaquette du constructeur "246" devant le No du châssis
Plaquette constructeur	à gauche, à l'avant, sur le tableau de bord
N° du châssis	à gauche, en haut, au centre du châssis (frappé par l'importateur)
Identification du moteur	"C 240" coulé en relief, à droite, latéralement en bas sur le bloc
Importateur principal	AG ROEPER-MARTI, 8105 Regensdorf
Véhicule homologué	246 2837

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	ISUZU
Direction	mécanique avec ass. hydraulique; sur roues AR	Construction	en ligne
Transmission	convertisseur de couple et boîte planétaire	Carburant	D
Nombre de vitesses	1	Refrondissement	eau
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur roues avant	Alésage	86
		Cylindrée	2369
		Puissance en kW	31
		CV	42 SAE-net
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur roues avant	Bruit à l'arrêt	74 dB/A
		Silencieux	l = 500 x ø 200 mm
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur	Mesure des gaz	Bacharach 2,5 BOSCH noircissement 0,8 à 2200 t/min
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circuits	-		

Carrosserie	élévateur à fourche avec cadre de sécurité §)		
Nombre de portes	-	Indic. vitesse	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	-
Cale	1/280x170x150 mm	Attelage	AR= à broche
Antivol	-		
Nombre de places	1 av	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	3860	Empattements	1700
Largeur	1535	Essieu double	av ar
Hauteur	2350	Voie	av 1000 ar 980
Porte à faux	lat. -	Voies	av - ar -
	av 1650		
	ar 510	Braquage s	g 4500 d 4400
			2500
Distance volant - vers l'avant du véhicule			
Dimensions et poids avec mât de levage VM 350-243			
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	2320	2480	4800
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	7000	3100	8000
Dimens. pneus	8.15 - 15	6.50 - 10	(Variantes +)
Ply/bars	12 / 7,0	10 / 7,0	vor
Charge	5980	2810	remarques)
pour V max	20	20	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	19,5 km/h		
Vitesse maximale testée	19,5 km/h		
	à 3000 t/min au moteur		

Equipement
 Feux de route _____
 Feux de croisement HELLA K 11095 §§)
 Feux de position HELLA K 11095
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop R-S1 (E)
 Clignoteurs av _____ AV= _____ | 4 (E) ar 2a (E)
 Catadioptres av _____ | _____ ar I (E)
 Feux de gabarit av _____ | _____ ar _____
 Feux complémentaires _____
 Eclairage plaque 1/ séparé au centre
 Essuie-glace _____ avec/sans lave-glace
 Avertisseurs KNIGHT EKM - 100
ou d'autres modèles homologués.

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail
 Marque et type T C M F D 3 0 Z 5
 Homologation N° CH 5795 06
 Carrosserie élévateur à fourche
 Places total 1 avant _____
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D
 Charge utile - CV-impôt 12,06
 Poids total sel. bulletin pesage Cylindree 2369

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 19,5 km/h = 83 dB/A.
- +) Variante de pneus : AV = 8.15 - 15 CSE (super élastique) 9280 kg V-max. 25 km/h
 AR = 6.50 - 10 CSE (super élastique) 4620 kg 25 km/h.
- §) Carrosserie : le véhicule peut être équipé d'une cabine; doit être contrôlée à l'immatriculation.
- §§) Equipement : la hauteur des feux de croisement est admise pour raisons techniques.
- *) Livrable sur demande avec pneus jumelés à l'avant: nombre de roues: 6
 pneus AV : 4.50 - 15 8 PR 8020 (7,0) V-max. 20 km/h
 voie AV : 1050 mm
 largeur totale : 1400 mm

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée du clapet d'étranglement;
 137/138 - dispositif de protection marqué jaune/noir obligatoire sur la fourche.

Lieu et date de l'homologation Regensdorf, 29.07.80

Service fédéral d'homologation